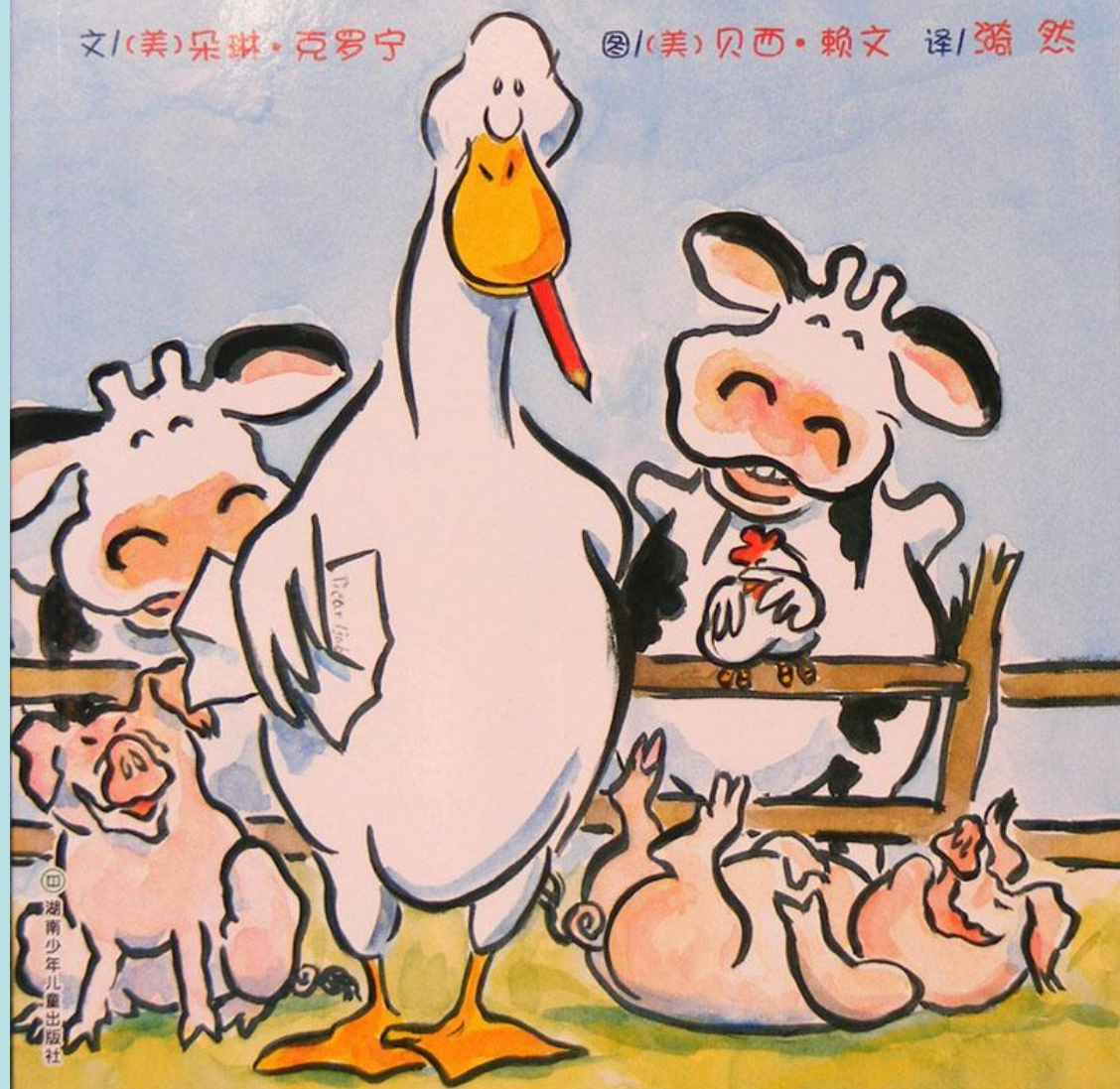




吱咕,吱咕,嘎

文/(美)朵琳·克罗宁

图/(美)贝西·赖文 译/漪然



湖南少年儿童出版社

嘻嘻哈哈闹翻天,农场笑料爆不完

图书在版编目 (CIP) 数据

吱咕, 吱咕, 嘎 / (美) 克罗宁著; (美) 赖文绘; 熊然译. —长沙: 湖南少年儿童出版社, 2008.3
(嘎咕农场)

书名原文: Giggie, Giggie, Quack
ISBN 978-7-5358-3688-5

I. 吱… II. ①克…②熊…③熊… III. 图画故事—美国—现代 IV. J712.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 023747 号

吱咕, 吱咕, 嘎

策划编辑: 周 武
装帧设计: 陈树坤
出版人: 胡 蓉

出版发行: 湖南少年儿童出版社
地址: 湖南长沙中环路大道 89 号 邮编: 410016

电话: 0731-2196340 (销售部) 2196313 (总编室)
传真: 0731-2199308 (销售部) 2196330 (综合管理部)

经销: 新华书店

常年法律顾问: 北京市长安律师事务所长沙分所 张晓明律师

印制: 湖南新华精品印务有限公司

开本: 889mm×1194mm 1/16

印张: 2

版次: 2008 年 4 月第 1 版 印次: 2008 年 4 月第 1 版第 1 次印刷

定价: 13.80 元

责任编辑: 周 武
质量总监: 郑 瑾

吱咕, 吱咕, 嘎

文 / (美) 朵琳·克罗宁 图 / (美) 贝西·赖文 译 / 熊然

Giggie, Giggie, Quack by Doreen Cronin and illustrated by Betsy Lewin

Text copyright © 2002 by Doreen Cronin

Illustrations copyright © 2002 by Betsy Lewin

Simplified Chinese translation copyright © 2008 by Hunan Juvenile & Children's Publishing House

Published by arrangement with Pippin Properties, Inc.

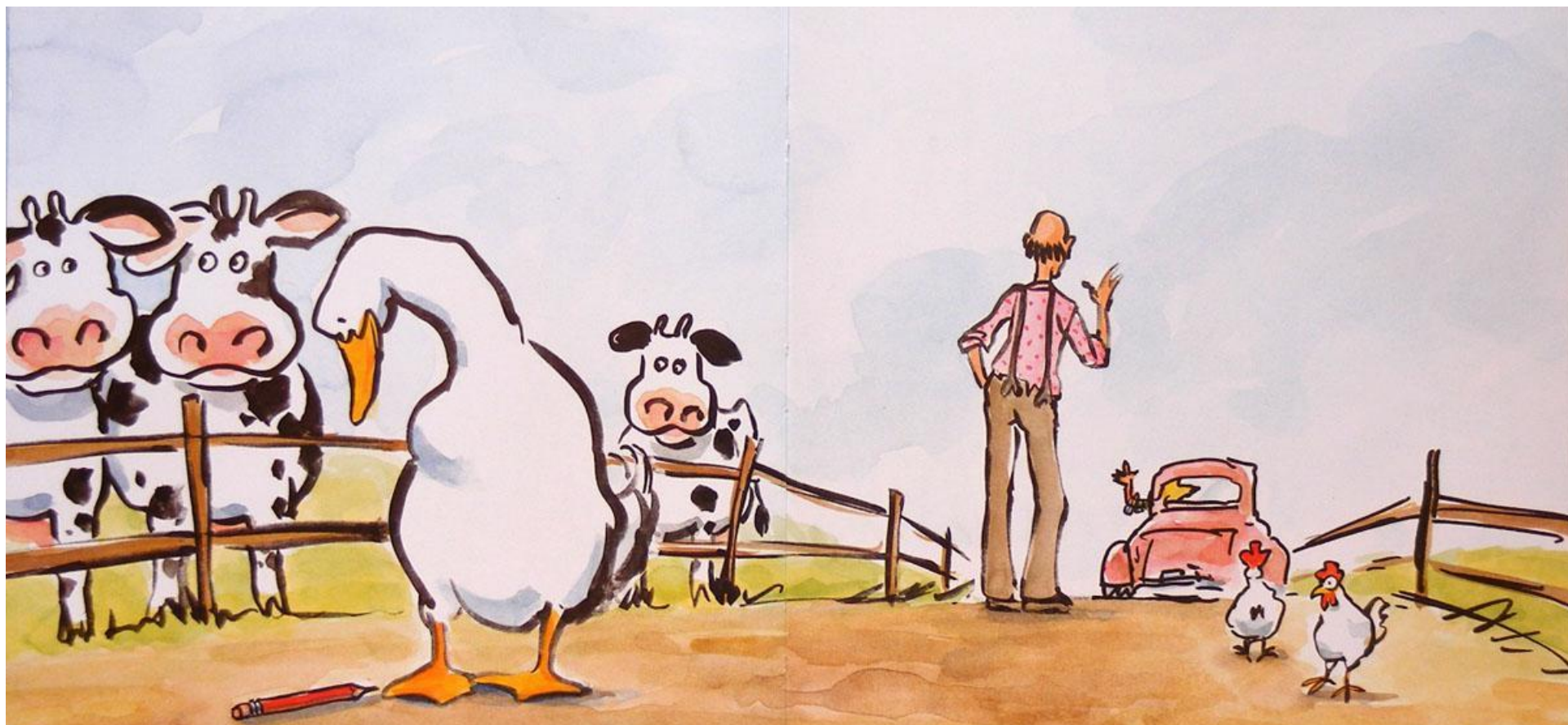
All rights reserved.



湖南少年儿童出版社
HUNAN JUVENILE & CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE

农场主不乐翁要去度假了。
他叫来了他的老弟包包，替他照顾农场里的
动物们。





“我把样样事情都写下来了，你只要看仔细我的字条，就能把一切搞定。不过，要留神那只鸭子，它可是个捣蛋头头。”

在开着车出发的一刹那，不乐翁怀疑自己听到了一阵吱咕吱咕的声音，还有格格格的偷笑声，可他又觉得自己可能是听错了。

包包狠狠地瞪了鸭子一眼，就走进了屋子，
开始读第一张字条：

星期二晚上，
要吃比萨饼。
(不是速冻的那种！)
母鸡喜欢加凤尾鱼的比萨。

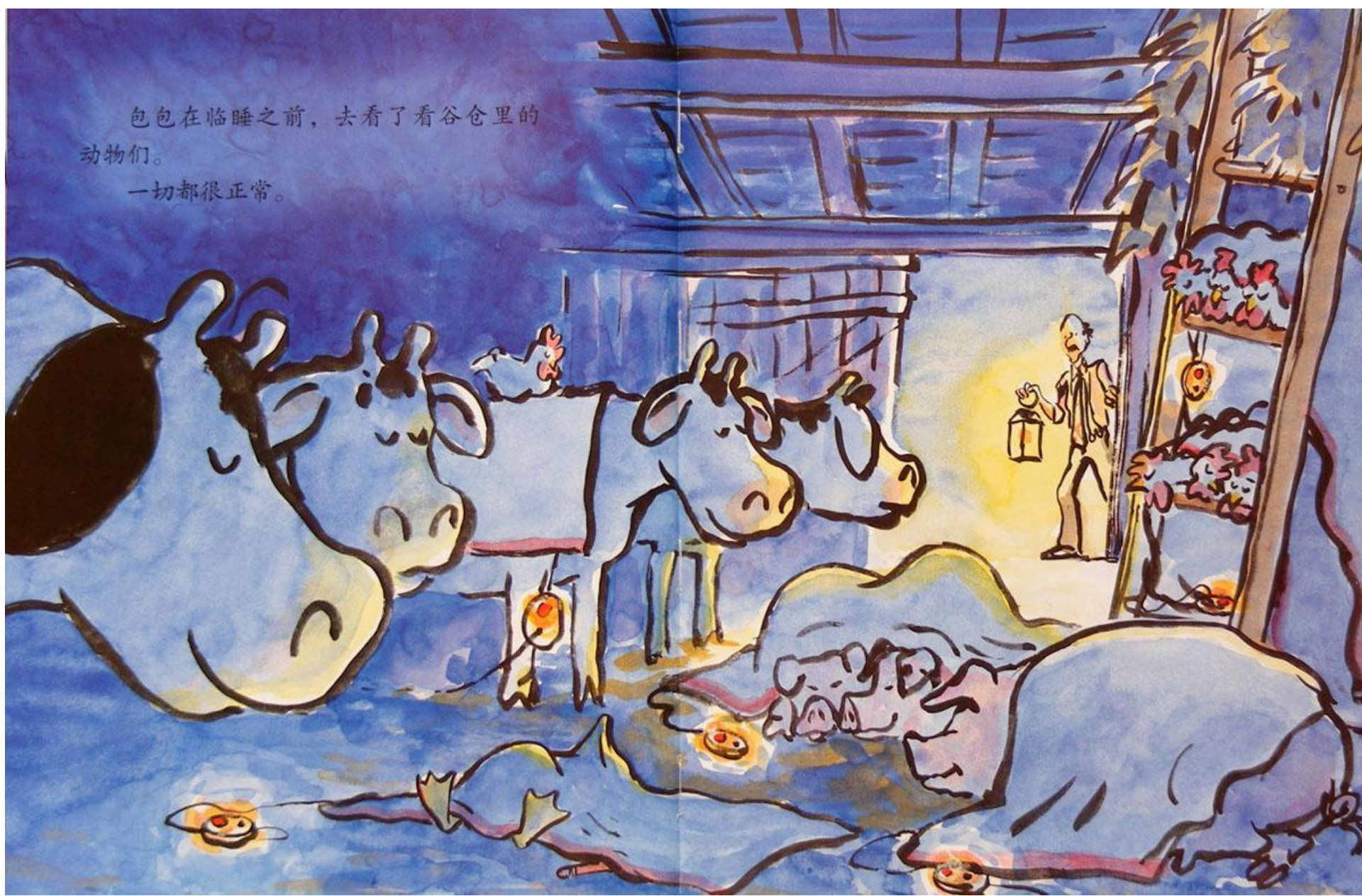


吱咕，吱咕，咯……



二十九分钟之后，谷仓里已经摆开了热腾腾的比萨饼大餐。

包包在临睡之前，去看了看谷仓里的动物们。
一切都很正常。



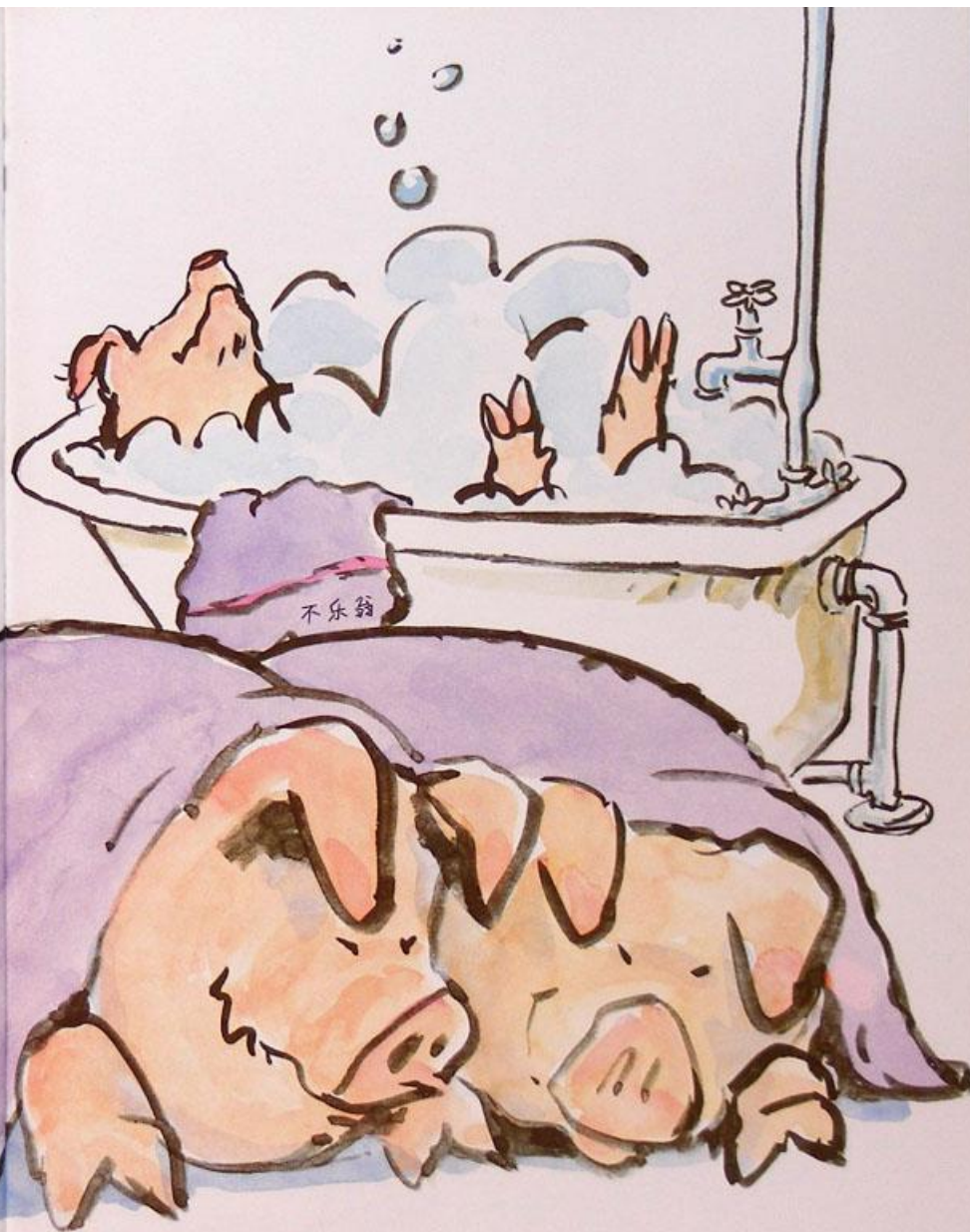
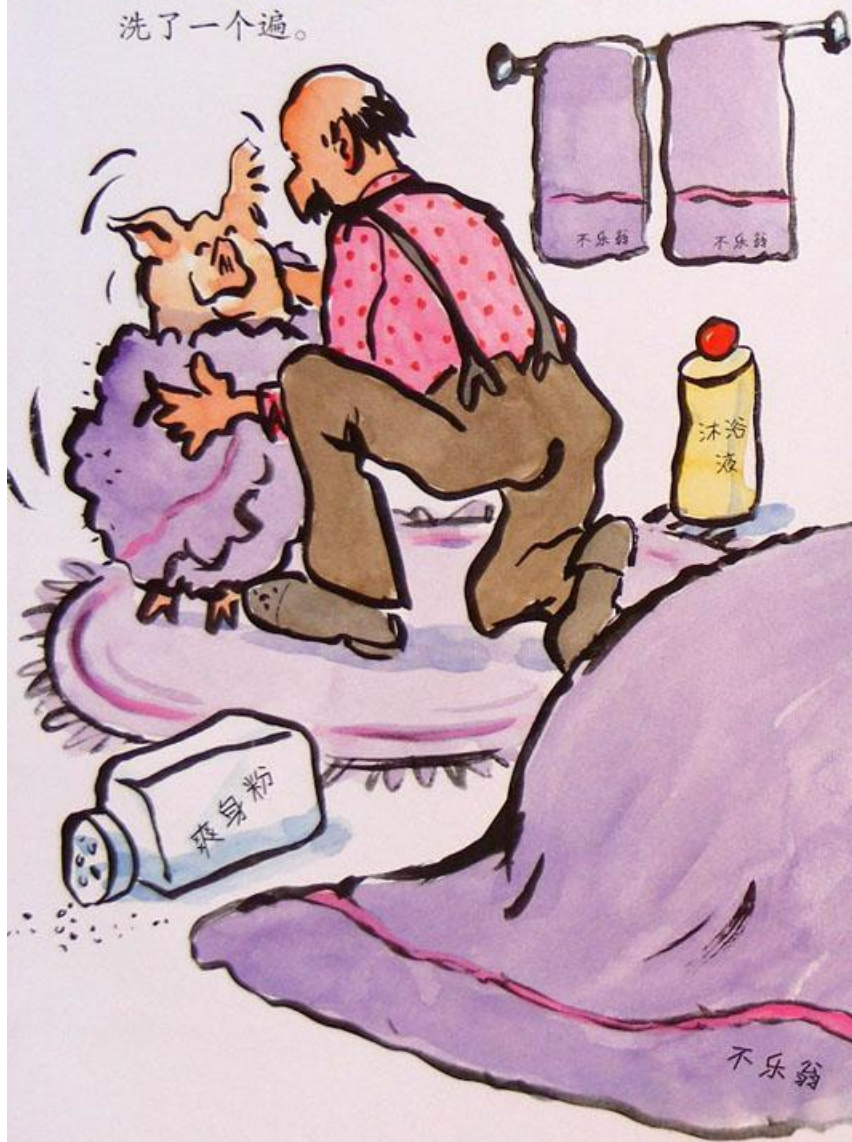
星期三，
要给小猪洗澡。
用我最好的泡泡香波，
还有我的大浴巾
给它们洗个干净。
动作要轻柔，
它们的皮肤很敏感。



吱咕，吱咕，啰……



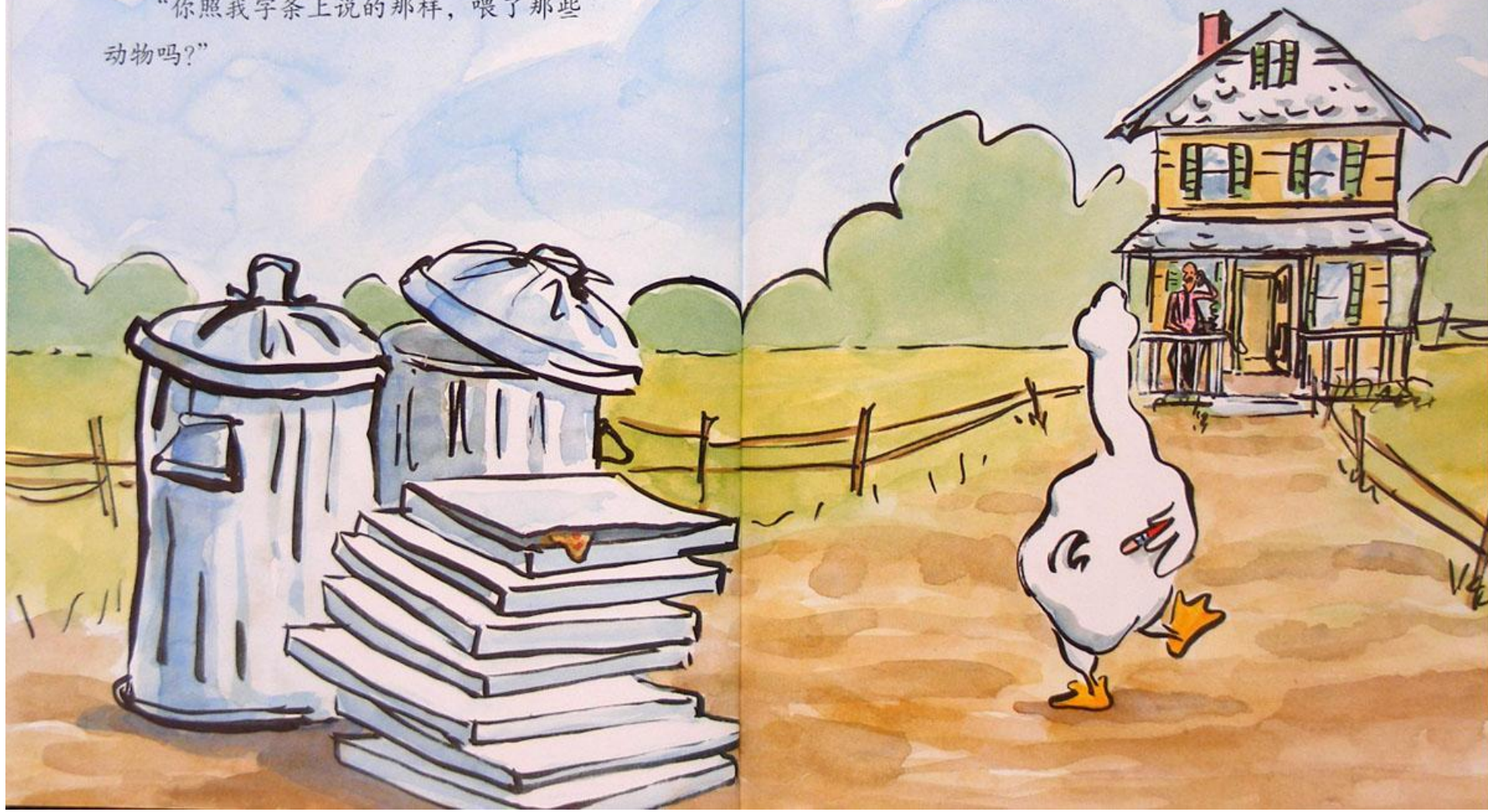
包包立刻给所有的小猪从头到尾巴，
洗了一个遍。

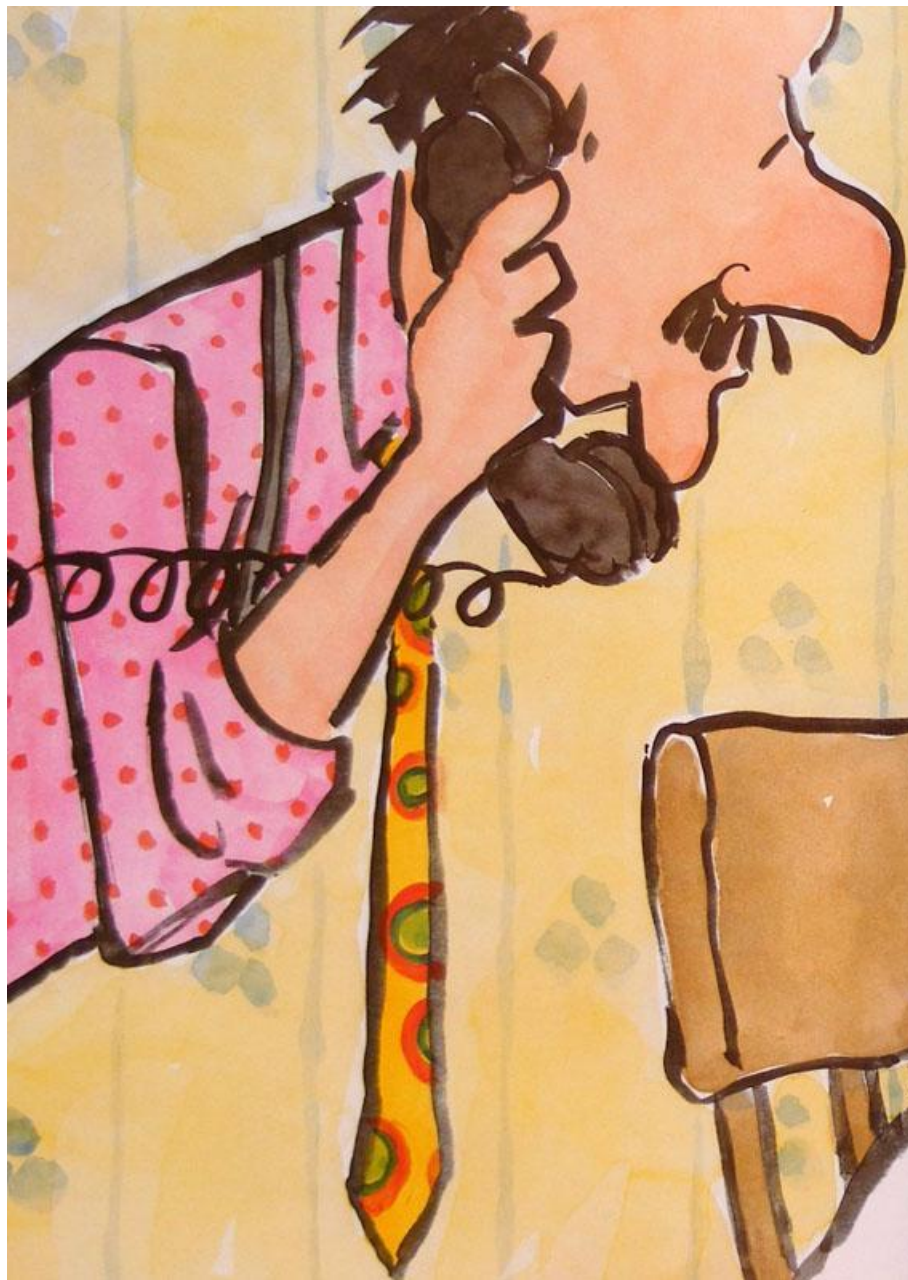


农场主不乐翁在星期三傍晚打电话回家，例行检查。

“你照我字条上说的那样，喂了那些动物吗？”

“当然。”包包说着，数了数七个空的比萨饼盒子。





“你看过我写的关于那些小猪的字条吗？”

“全都弄得妥妥当当。”包包骄傲地答道。

“你有没有盯紧那只鸭子？”不乐翁问道。

包包又狠狠地瞪了鸭子一眼。

鸭子正忙着削它的那个铅笔头。






“把它关在屋子里，”不乐翁下着命令，
“别让它把我的奶牛给带坏了。”

吱咕，吱咕，哞！吱咕，
吱咕，啰！咕咕，嘎！





星期四晚上

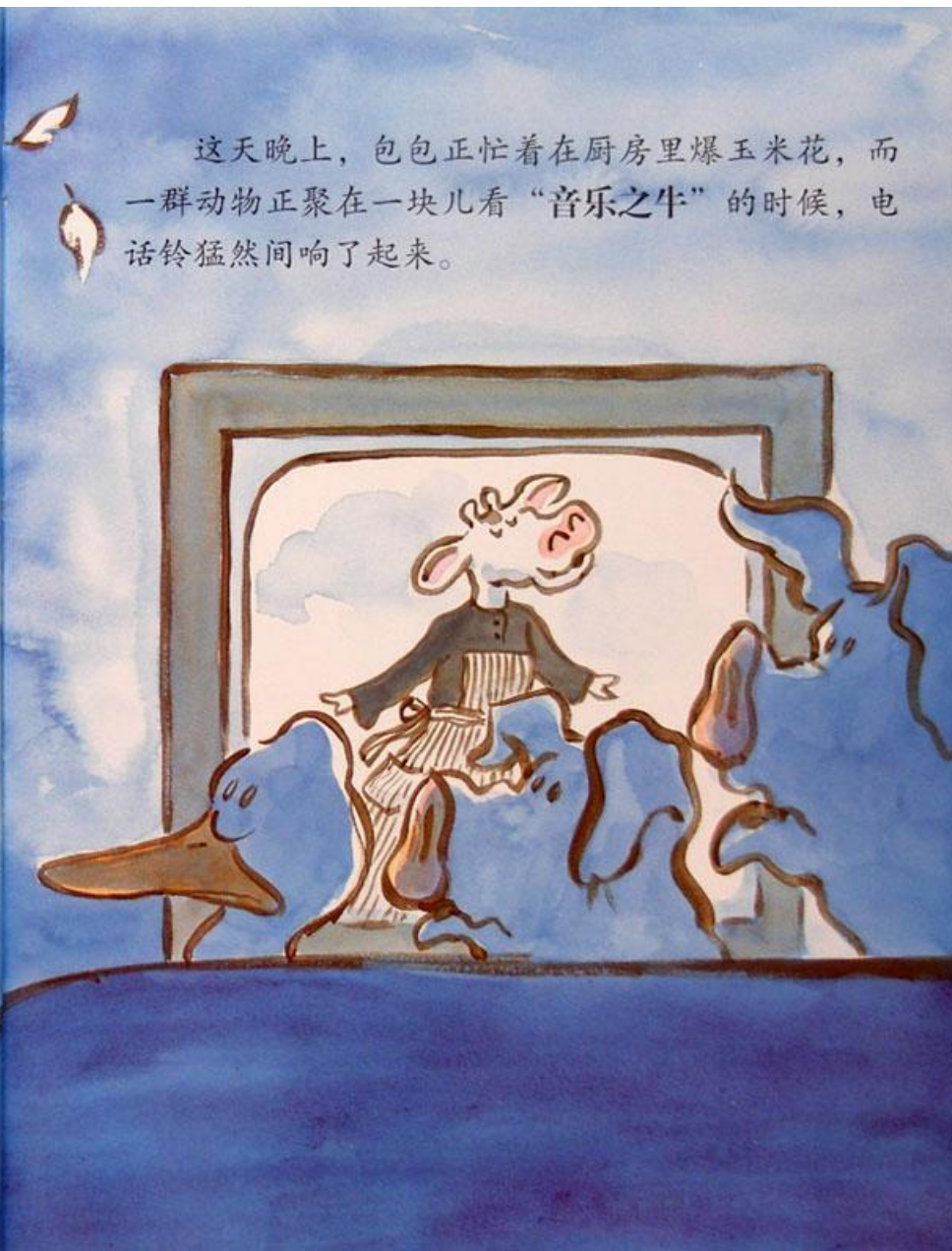
要放电影。

让奶牛们来挑
它们喜欢看的
片子。

吱咕，吱咕，哞……



这天晚上，包包正忙着在厨房里爆玉米花，而一群动物正聚在一块儿看“音乐之牛”的时候，电话铃猛然间响了起来。





农场主不乐翁举
着电话，只听到从另
一头传来了一阵：

吱咕，吱咕，嘎！
吱吱，哞！
吱吱，啰……

啊——哦！

“又是鸭子！”

不乐翁大吼一声。

